

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Nostro Senhor, se averey guysado > Tradizione manoscritta > CANZONIERE V

CANZONIERE V

- letto 255 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_130_1.jpg&itok=wGYo3O7U



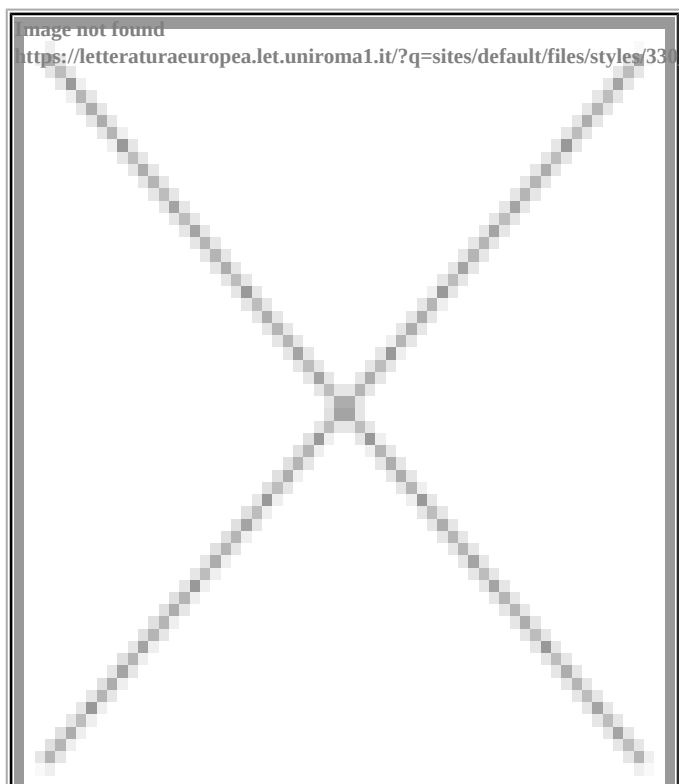
Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_130_2.jpg&itok=bPkVJxvs



- letto 202 volte

Edizione diplomatica

 image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr1_51.jpg&itok=smZ7ydtk	Nostro senhor se auerey guyda do de mha senhor mui fremosa ueer quemi nunca fez prazer ne(n) huu ede que nu(n)ca cuydauer ne(n) bo(n) grado pero filharlhia por galardon dea ueer se soubesse q(ue) n(on) lhera tan graue de(us) fossen loado
 image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr1_51.jpg&itok=smZ7ydtk	Ca mui gra(n) te(m)pa q(ue) ando coitado se eu pode sse pola hir ueer ca depois no(n) me podescas cer q(ua)l eu ui hu ouuj d(eu)s irado ca uerdadeyrame(n)te desenco(n) no(n) trago miga q(ue)ste coraço(n) ne(n) er sey demj(n) perte ne(n) ma(n)dado
 image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr1_51.jpg&itok=smZ7ydtk	Ca me ten seu amor ta(n) aficado des q(ue)sse no(n) g(ui)sou dea ueer q(ue) no(n) ey enmj(n) forza ne(n) poder ne(n) dormho re(n) ne(n) ey enmj(n) recado e p(or) q(ue) uiue(n) ta(n) gra(n) perdizo(n) q(ue) mi de morte pecad(eu)s perdon e perdey meu mal emeu cuydado.

- letto 220 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Nostro senhor se auerey guyda do de mha senhor mui fremosa ueer quemi nunca fez prazer ne(n) huu ede que nu(n)ca cuydau ne(n) bo(n) grado pero filharlhia por galardon dea ueer se soubesse q(ue) n(on) lhera tan graue de(us) fossen loado	Nostro Senhor, se auerey guydado de mha senhor mui fremosa veer, que mi nunca fez prazer nen huu e de que nunca cuyd?aver nen bon grado; pero filhar-lh?-ia por galardon de a veer se soubesse que non lh?era tan grave, Deus foss?én loado!
	II
Ca mui gra(n) te(m)pa q(ue) ando coitado se eu pode sse pola hir ueer ca depois no(n) me podescas cer q(ua)l eu ui hu ouuj d(eu)s irado ca uerdadeyrane(n)te desenco(n) no(n) trago miga q(ue)ste coraço(n) ne(n) er sey demj(n) perte ne(n) ma(n)dado	Ca mui gran temp?á que ando coitado, se eu podesse, po-la hir veer, ca depois non me pod?escaecer qual eu vi, hu ouvj Deus irado, ca verdadeyramente d?esencon non trago mig?aqueste coraçon nen er sey de mjn perte nen mandado.
	III
Ca me ten seu amor ta(n) aficado des q(ue)sse no(n) g(ui)sou dea ueer q(ue) no(n) ey enmj(n) forza ne(n) poder ne(n) dormho re(n) ne(n) ey enmj(n) recado e p(or) q(ue) uiue(n) ta(n) gra(n) perdizo(n) q(ue) mi de morte pecad(eu)s perdon e perdey meu mal emeu cuydado.	Ca me ten seu amor tan aficado, des que sse non guisou de a veer, que non ey en mjn forza nen poder, nen dórmho ren nen ey en mjn recado; e, porque viv?en tan gran perdizon, que mi dé morte pec?a Deus per don, e per-dey meu mal e meu cuydado.

- letto 266 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-v-297>